

## 125

*Refusa para sí la libertad, pidiéndola para un Inglés a la Señora Virreina.*

Hoy que a vuestras plantas llego,  
con el debido decoro,  
como a Deidad os adoro  
y como a Deidad os ruego.  
No diréis que el culto os niego,  
pretendiendo el beneficio  
de vuestro amparo propicio:  
pues a la Deidad mayor,  
le es invocar su favor  
el más grato sacrificio.

10 Samuel a vuestra piedad  
recurre por varios modos,  
pues donde la pierden todos,  
quiere hallar la libertad.  
Su esclavitud rescatad,  
Señora: que los motivos  
son justos y compasivos  
de tan adversa Fortuna;  
y haced libres vez alguna  
de tantas que hacéis cautivos.

20 Dos cosas pretende aquí  
contrarias mi voluntad:  
para el Inglés, libertad,  
y esclavitud para mí;  
pues aunque indigna nací  
de que este nombre me deis,  
en vano resistiréis  
de mi esclavitud la muestra,  
pues yo tengo de ser vuestra  
aunque Vos no me aceptéis.  
30 Contraria es la petición  
de uno y otro, si se apura,  
que él la libertad procura  
y yo busco la prisión;

pero vuestra discreción  
a quien nunca duda impide,  
podrá, si los fines mide,  
hacernos dichosos hoy,  
con admitir lo que os doy  
40 y conceder lo que él pide.

## 126

*En un Anillo retrató a la Sra. Condesa de Paredes. Dice por qué.*

Este retrato que ha hecho  
copiar mi cariño ufano,  
es sobreescribir la mano  
lo que tiene dentro el pecho:  
que, como éste viene estrecho  
a tan alta perfección,  
brota fuera la afición;  
y en el índice la emplea,  
para que con verdad sea  
índice del corazón.

## 127

*Al mismo intento.*

ÉSTE, que a la luz más pura  
quiso imitar la beldad  
representa su deidad  
mas no copia su hermosura.  
En él, mi culto asegura  
su veneración mayor;  
mas no muestres el error  
de pincel tan poco sabio,  
que para Lysi es agravio  
el que para mí es favor.

## A LOS MARQUESES DE LA LAGUNA

122

"Los buenos días me allano" ... (Castál, 172; I, 1725, 160).

v. 2 *Señor* ...: el Marqués de la Laguna, probablemente.

v. 8-10 Para dar los días (o felicitar), hay que dar las horas (partes del todo); y Sor J. se las da en dos sentidos: enviándole un reloj, y aplicando por él su rezo del Oficio Divino, o sean "las Horas" *Cantónicas*, pues sus *caricias* (muestras de cariño) consistían, sobre todo, en esa oración.

v. 23 y 28. Este reloj *no daba campanada*, porque no presumía de dicitiva grande; sólo *por señas*, con sus manecillas, le manifestaría su afecto; mas siendo propiedad de tal Señor, podía llamarse *reloj de Sol*.

v. 32 y 33-40 hoy diríamos *mesura* y *mesurado* ... Enviándole un reloj —medida del tiempo—, no deseaba Sor J. *poner medida* (o límite) a sus años; pero sí aconsejarle un *mesurado obrar*, o sea una vida *regulada* por las rectas normas morales ... Gentiles discretos, bajo los que salía —con bella audacia— amonestar a los poderosos.

123

"Vuestra edad felice sea" ... (Cast, 184; I, 1725, 171).

Desándole al Virrey vida inmortal en la tierra (*al paso del alma*), responde a la posible objeción de que ello lo privaría del Cielo: *No lo echaré de menos*, con la *gloria de ver la cara* de la Marquesa ... Proprio muy sin freno (v. 13-4), que confirma lo ya anot. al núm. 19, v. 69.

124

"Vuestros años, que la Esfera" ... (Cast, 118; I, 1725, 105).

v. 1 *la Esfera*: el firmamento; o la tolemaica *Esfera del Sol*, girando en torno a la tierra.

v. 11 *Círculos, que vais girando* ...: los años ... (Habla a la Marquesa; y "círculos" no son vocativo, sino acusativo).

v. 24 Siendo tan *reina*, el círculo de cada año le será una nueva *corona*, tejida por el Cielo con los luceros que recorre en su giro anual.

v. 33-4 *rehuso / aun medirla a mi deseo* ...: "renunció a descarte años con cualquier ponderación de longitud, que al cabo los limitaría" ...

## A LAS DÉCIMAS

<sup>10</sup> *Viváis allá a vuestro modo* ...: al modo eterno de las "Deidades" ... (v. 35).

125

"Hoy que a vuestras plantas llego" ... (Cast, 178; I, 1725, 165).

v. 11 *Samuel* ...: un inglés cautivo (posible antepasado del "Uncle Sam" ...).

v. 13 y 20 *pierden la libertad* por la Marquesa, cuya gracia *cautiva* a todos ...

Sirviendo con su influencia a nobles causas de *humanidad*, vemos igualmente a Sor J. en los núms. 117 (por una Viuda), y 25 (por el indulto de Benavides), o *Villancicos* de S. Pedro Nolasco, 1677 IX (sobre que los Negros "son gente" ...), y de S. José, 1690, IX (que los Indios son "de razón" ...), etc.

126

"Este retrato que ha hecho" ... (Cast, 175; I, 1725, 162).

v. 1-3 *La mano a la que su cariño hizo copiar a la Virreina*, creemos sería la de la propia Sor J. como ya lo notaba *Nervo*: "Fué todo lo que quiso: hasta pintora. Y *miniaturista*, como parece desprenderse de *esta espine-la... y de la que sigue*" ... La Décima siguiente, en efecto, pondera su *pinel tan poco sabio*, lo que no haría tratándose de obra ajena.

127

"Éste, que a la luz más pura" ... (Cast, 175; I, 1725, 163).

—*Al mismo intento*: el de la Décima anterior, sobre el anillo con la miniatura de la Marquesa.

128

"Ésa, que alegre y ufana" ... (Cast, 24; I, 1725, 20).

v. 4 *llama de grana* ... Cfr. a mediados de nuestro xvii, *D. Luis de Santobal y Zapata* (Poets. Novs., II, 102-115), en su soneto "En cielo de ventor, luz olorosa" ...:

Si han de apagaros, olorosas llamas,  
los soplos de la más pálida suerte...

v. 8 *Luz*: la Marquesa de la Laguna (cfr. lo anot. al núm. 17).

v. 9 Esa rosa, el Verano *la debió a tu pie* ...: "floreció a tu paso" ... Cfr. *Gr. Querredo*, "Canción a Antina" (Astr., p. 8):